



**DOMUS
ORIENTALIS**
DOM WSCHODNI



**ARCHIDIECEZJI
ŁÓDZKIEJ**



Polska dla Bejrutu

مساعدة من بولندا لبيروت

PODSUMOWANIE DZIAŁAŃ W OKRESIE STYCZEŃ 2023 - LUTY 2024

- I. Wstęp
- II. Remonty mieszkań i inne prace budowlane
- III. Daj Pracę!
- IV. „Światło Dla Bejrutu”, „Ciepło Dla” i inne formy pomocy doraźnej
- V. Pierwszy Krok i projekty YBTE (Młody Zespół Domu Wschodniego w Libanie)

www.domwschodni.pl

I. WSTĘP

Mija 3,5 roku wspólnej Misji Domu Wschodniego-Domus Orientalis i Caritas Archidiecezji Łódzkiej w Libanie, rozpoczętej kilka dni po eksplozji w bejruckim porcie (04.08.2020r.).

2023 rok przyniósł kontynuację działań związanych z remontami zniszczeń czy innymi pracami budowlanymi, rozwój „Daj Pracę”, ale też pozwolił nam na zainicjowanie nowego pięknego projektu o nazwie „Światło dla Bejrutu”, jako efektu zbiórki dla rodzin libańskich, podczas „Orszaku Trzech Króli”. Dzięki temu projektowi zainstalowaliśmy już ponad 160 lamp z mini panelem słonecznym. Pod koniec roku uruchomiliśmy także projekt „Ciepło Dla”, dzięki któremu udało się wesprzeć Libańczyków, Syryjczyków i Ukraińców w okresie zimowym.



Bieżący rok to także szybki rozwój projektów YBTE – naszego młodego zespołu w Bejrucie, powoli stającego się głównym filarem Misji Domu Wschodniego. I tak, oprócz koordynacji znanych już wcześniej projektów tj. „Pierwszy Krok”, „Wojtek Pomaga”, nasi wolontariusze stworzyli w Centrum Kultury przy parafii Św. Michała w Bejrucie „Book Corner” - miejsce spotkań miłośników literatury. W tym samym Centrum poprowadzili też warsztaty „Młode Ogrody Libanu”, zorganizowali wystawę II edycji „Ogrodów Libanu” i współprowadzili pilotażowy tydzień seniora.



Reasumując, wartość finansowa projektów za powyższy okres wynosi: **48 000 \$ + 8900 EUR¹**:

- **Remonty i inne prace budowlane:** 1 nowe mieszkanie + 2 wsparte ponownie, budowa Book Cornera, remont w przychodni, prace w Parku Chiyah
- **Daj Pracę:** ponowna pomoc w pizzerii²
- **Pomoc doraźna:** instalacja 166 lamp („Światło dla Bejrutu”) oraz pomoc materialna rodzinom, w tym 33 w ramach „Ciepło Dla”;
- **„Pierwszy Krok” i inne projekty YBTE.**

Natomiast w toku całej naszej Misji przeprowadziliśmy projekty o łącznej wartości: 177 000 USD i 19 000 EUR pomagając m.in. przy remoncie/wyposażeniu/budowie 117 obiektów (5 wspartych dwukrotnie) i 41 miejsc pracy (2 zakłady wsparte dwukrotnie) przy dodatkowej wartości projektów: ok. 22 000 USD (darowizna mleka w proszku) i 23 300 USD (grant na panele solarne dla Centrum Kultury Mar Mkhayel).

1 Kwoty uwzględniają koszty administracyjne

2 Większość projektów w ramach remontów, jak i „Daj Pracę” została także wsparta przez środki parafii Św. Michała

II. Remonty mieszkań i prace w innych obiektach

Nowe miejsca:

1. Jean-Pierre

Informacje: Jan-Pierre ma 25 lat, dotychczas pracował w wojsku, jednak ze względu na sytuację, odszedł ze służby i pracuje jako kelner żeby przetrwać tą trudną sytuację. Ze względu na załamanie finansowe jego rodzice opuścili Bejrut i wyjechali na wieś, zostawiając mu stare, zaniedbane mieszkanie.

Lokalizacja: Rabbat Street, Medawar

Wykonane prace: malowanie ścian.



Dodatkowe prace we wcześniej wspartych mieszkaniach:

1. Therese

Informacje: Znacie już Therese i jej syna Marco, którym towarzyszymy praktycznie od początku naszej Misji w Libanie. Therese pomaga Marco w jego pizzerii, wcześniej pracowała w szkole katolickiej. Ich mieszkanie zostało wyremontowane po wybuchu, ale wciąż pozostały drobne prace, które należało wykonać

Lokalizacja: Pharaon Street, Mar Mkhayel

Wykonane prace: naprawa łóżka

2. Daad

Informacje: Daad po śmierci swojego brata została sama. W przeszłości pomogliśmy jej, a teraz poprosiła o wstawienie nowych zamków do drzwi, ze względu na wzrost przestępczości w okolicy.

Lokalizacji: Pharaon Street, Mar Mkhayel

Prace: Wymiana zamków

Inne wsparte obiekty:

1. Przychodnia św. Piotra i Pawła

Informacje: Pamiętacie dystrybucję mleka w proszku, przeprowadzoną rok temu? To właśnie w przychodni św. Piotra i Pawła należącej do maronickiej archidiecezji Bejrutu, przekazywaliśmy bezcenne wówczas puszki z mlekiem dla niemowląt.

Przychodnia to miejsce zapewniające pomoc zdrowotną społeczności zamieszkującej pobliską dzielnicę Ashrafieh. Mieści się w tradycyjnym libańskim domu z wysokim sufitem i zabytkowym designem.



Większość pacjentów to osoby starsze, które nie mają żadnego ubezpieczenia zdrowotnego i nie stać ich na wizytę u lekarza. Przychodnię obsługuje 5 lekarzy, którzy wychowali się w okolicy. Miejsce posiada także gabinet dentystyczny, a w obecnych czasach wizyta u stomatologa uważana jest za luksusową.

Po wybuchu podwieszane sufity w 2 pomieszczeniach zostały poważnie uszkodzone, a część podłogi w holu wejściowym uległa zniszczeniu. Pacjenci narażeni byli na ryzyko potknięcia się podczas wchodzenia do kliniki lub spadania kawałków drewna na głowę podczas wizyty.

Lokalizacja: Fassouh, Bishop Msarra Street, Ashrafieh

Wykonane prace: instalacja dwóch podwieszanych sufitów, oświetlenia oraz naprawa podłogi przy wejściu (cement i płytki).



2. Book Corner/ Kącik Literacki

Informacje: Projekt stworzenia „Book Cornera” powstał w wyniku potrzeby otwarcia przestrzeni dla ludzi w różnym wieku, którzy chcieliby spotkać się, poczytać, odpocząć lub odbyć dyskusję nie związaną z aktualnymi problemami politycznymi i ekonomicznymi. Więcej o „Book Cornerze” dowiedzie się z działań YBTE.

Lokalizacja: Cultural Center Mar Mkhayel / Centrum Kultury przy parafii Św. Michała w Bejrucie

Prace: Cement, instalacje elektryczne, malowanie, półki i regały na książki, składzik na książki.



3. Park Chiyah

Informacje: Na pewno znacie już to miejsce, z projektów YBTE tj. „Ogrody Libanu” czy „Wojtek Pomaga”. Jest to dla nas niezwykle ważna przestrzeń spotkań, pomocy i rozwoju. Czasem jednak poza projektem edukacyjnym czy kulturalnym trzeba zadbać o samo miejsce. Stan parku jest równie ważny jak jego lokalizacja. W środku dzielnicy Ain el Remmaneh zajmuje szczególne miejsce w sercach mieszkańców społeczności, którzy uważają ten park za miejsce schronienia od codziennych problemów. Chiyah Park to nie tylko zwykłe place zabaw dla dzieci, to także miejsce spotkań rodziców z dziećmi, oraz osób starszych, którzy mają okazję do zebrania się lub po prostu wyjścia z domu. Brak funduszy na konserwację doprowadził w ciągu ostatnich kilku lat do zużycia ławek i innych drewnianych elementów.



Mając świadomość tego wszystkiego, o czym była mowa powyżej, chcąc dać społeczeństwu możliwość korzystania z uroku tego miejsca przy świeżym powiewie powietrza, rozpoczęliśmy niezbędne prace odświeżenia ławek i bramy wejściowej. Choć miejsce wygląda teraz trochę lepiej, nadal wiele do zrobienia.

Lokalizacja: Lamaa Lamaa street, Ain El Remmaneh

Prace: Oczyszczenie i pomalowanie ławek i bramy wejściowej.

III. „Daj Pracę!”

1. Pizzeria Da Marco (ponowne wsparcie/rozbudowa)

Informacje: Marc, syn wspomnianej wyżej Terese poprosił o pomoc w rozbudowie swojej pizzerii. Wynajął kawałek ziemi koło pizzerii i postanowił postawić tam ogrodzenie i kilka stolików. Pizzerię wsparliśmy wcześniej, a entuzjazm Marco i jego pracowitość spowodowały, że wyszliśmy mu naprzeciw. Warto tutaj dodać, że Libańczyk wykazał się własnym wkładem finansowym, co także pokazuje jego podejście i obrotność w czasie gdy wiele innych osób wybiera migrację lub zamyka swoje przedsiębiorstwa ze względu na koszty utrzymania.

Lokalizacja: Geitawi, Rmeil

Wykonane prace: przesadzenie roślin, instalacja ogrodzenia wraz z wejściem i plexi-zadaszeniem, zakup krzeseł i stolików, malowania, elektryka.



IV. Pomoc doraźna

1. „Światło dla Bejrutu”

Informacje: Projekt zainicjowany w ramach „Orszaku Trzech Króli”, polegający na instalacji lamp zasilanych mini-panelem fotowoltanicznym.

W założeniu celem była instalacja 100 lamp głównie u rodzin wielodzietnych, w celu obniżenia kosztów utrzymania gospodarstw domowych i oświetlenia mieszkań u tych, których nie stać na pełną subskrypcję generatora. Projekt rozwinął się nie tylko pod względem ilości zainstalowanych lamp, ale także lokalizacji.

Ilość i miejsca instalacji: 166 lamp zainstalowanych łącznie: 50 Kfour/Homsiyeh, 5 Tripolis, 111 Beirut i okolice.



2. „Ciepło dla”

Projekt powstał już w 2021 roku, jako odpowiedź na apel z Aleppo po śmierci dwójki starszych osób, które przetrwały wojnę, a nie poradziły sobie z wyziębieniem. Wtedy udało nam się pomóc 74 rodzinom w zakupie mazutu oraz 389 w opłaceniu kosztów generatora prądotwórczego.

Jesienią 2023 podjęliśmy wraz z „Caritas Archidiecezji Łódzkiej” decyzję o kontynuacji projektu, w celu pomocy w przetrwaniu zimy rodzinom w Ukrainie, Libanie i Syrii. W Libanie najpierw zdecydowaliśmy się wesprzeć mieszkańców wioski Homsiyeh i Kfour w Południowym Libanie, ze względu na dramatyczną sytuację, wywołaną konfliktem zbrojnym oraz panującą biedą, zaopatrując ich w diesel, gaz, drewno i piecyki elektryczne.

Dotychczas łącznie wsparliśmy 17 rodzin (oraz paliwo dla kościołka) z Homsiyeh oraz 10 z Kfour (ze względu na obniżenie kosztów udało się też opłacić leki jednej starszej pani). Ponadto wsparliśmy 6 bejruckich rodzin w opłaceniu kosztów generatora.



3. Wsparcie materialne: przekazaliśmy środki dla „Małych Sióstr” oraz 3 innych rodzinom

V. YBTE

1. Zajęcia z dziewczynami z Beit Al Fatat

- Saj Brunch w Beit Al Fatat – 4 marca

„Życie bez celu jest trywialne, małostkowe i bezcelowe.” – autor nieznany.

Czy jest lepszy sposób na rozpoczęcie naszych projektów w 2023 roku niż wizyta w Beit Al Fatat? Życie polega na dzieleniu się, więc tym razem zdecydowaliśmy się podzielić jedzeniem, organizując „saj brunch” (libańskie śniadanie).



Czujemy, że więź między nami staje się coraz silniejsza. Dziewczyny nie mogły doczekać się naszej wizyty, a gdy przyjechaliśmy były podekscytowane. Niektóre z nich pomagały Dannemu i Marinie w pieczeniu saj, inne kroili warzywa i nakrywały do stołów. Ich zaangażowanie w przygotowania było po prostu krzepiące. A co najważniejsze, wspólnie przygotowane jedzenie było przepyszne!

Po posiłku rozpoczęliśmy zabawy muzyczne. Prawdę mówiąc, rywalizacja wśród dziewcząt była bardzo zacięta, a jeszcze większa wśród samych członków YBTE. Okazało się, że wyłonienie zwycięzcy nie będzie łatwe.

Takie doświadczenie przypomina nam o konieczności skupienia się na Misji. Mamy obowiązki wobec osób, którym pomagamy, takim jak te dziewczęta, oraz naszego pięknego kraju. To właśnie daje nam siłę, by iść dalej, bez względu na wszystko!

- **2 wizyty dziewcząt w Centrum Kultury Mar Mkhayel w Bejrucie**

13 maja 2023

Wcześniej odwiedzaliśmy dziewczyny w Beit El Fatat i organizowaliśmy z nimi zajęcia. Tym razem zdecydowaliśmy, że zaprosimy je, aby po raz pierwszy dołączyły do nas w centrum kulturalnym w parafii Mar Mkhayel w Bejrucie.

Powitaliśmy je grami i malowaniem twarzy, a następnie każda dziewczynka otrzymała czapkę z nadrukowanym logo YBTE. Ten skromny prezent miał im pokazać, że są dla nas rodziną. Dziewczynki nosiły je podczas spaceru po okolicy, który nastąpił potem.



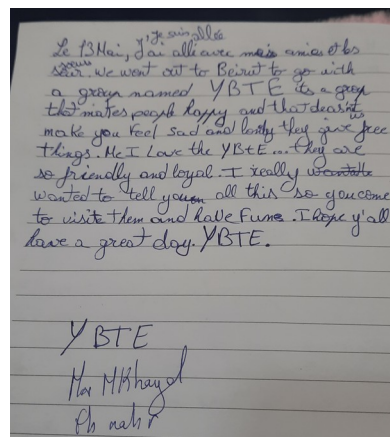
Po powrocie ze spaceru Hiba poświęciła czas na zapoznanie dziewcząt z historią Wojtka, perskiego niedźwiedzia adoptowanego przez polską armię, który odwiedził ten region podczas II Wojny Światowej. Następnie kontynuowaliśmy nasz niesamowity dzień sesją rysunkową, inspirowaną historią Wojtka. Każda dziewczyna otrzymała swoją torbę z logo „Wojtek Pomaga”, na której mogła coś narysować, mając przy tym okazję do wyrażenia siebie.



A czym lepiej można zakończyć takie spotkanie, jak nie zjedzeniem smacznego hot-dogów na lunch?

Na koniec warto dodać, że byliśmy głęboko poruszeni i uszczęśliwieni, gdy jedna z dziewcząt napisała w swoim pamiętniku o YBTE;

„...udowadnia, że miłość zawsze zwycięża!”



• 13.01.2024: wizyta CK Mar Mkhayel

Zorganizowaliśmy warsztaty artystyczne z dziewczętami z "Beit Al Fatat", koncentrując się na miłości do samego siebie.

Dziewczęta kolorowały lusterka w kształcie kwiatów, symbolizujące autorefleksję. Zagraлиśmy również w grę łączącą polskie i arabskie słowa, wspierając tym samym więzi kulturowe.

Na koniec rozdaliśmy książkę "Mały Książę", co sprawiło, że dziewczęta ujawniły swoje zainteresowanie czytaniem. Podsumowując, dzień był pełen pozytywnej energii i uśmiechu twarzach uczestników.



Hiba: „Jako zespół naprawdę cieszymy się z czasu spędzonego z dziewczynkami. Zwłaszcza, że możliwość obserwowania ich rozwoju podczas każdej wizyty, była satysfakcjonującym doświadczeniem. To pokrzepiające móc widzieć, jak starsze dziewczęta dojrzewają i opuszczają "Beit Al Fatat", a nowe dołączają. Widok starszych dziewcząt opiekujących się młodszymi jest naprawdę wzruszający. Pomimo ich różnorodnego pochodzenia, podziwiamy, jak tworzą szczerą rodzinną więź. Czasami uczymy się od nich cennych lekcji na temat tego jak traktować i kochać ludzi wokół nas.”

2. „Pierwszy Krok” Beirut

• Pocztówki wielkanocne w szkole Notre Dame des Anges – 17 marca

Tym razem w NDA było trochę inaczej, gdyż udało nam się w nasze warsztaty zaangażować także nauczycieli, którzy szczerze zainteresowali się naszym projektem. Uznali, że nasza Misja to coś

więcej niż tylko produkcja pocztówek i robienie zdjęć; jest to Misja na całe życie i więź, którą staramy się tworzyć z dziećmi, będącymi naszą przyszłością.



Wierzmy, że jesteśmy na dobrej drodze, jeśli uważamy, że wychowujemy pokolenie będące wartościowe dla ludzkości. Uwierz w swoje dzieci, ponieważ mają większy potencjał, niż możemy sobie wyobrazić!

- **Współpraca dwóch szkół**

W styczniu 2023 r. Polskę odwiedziła Sumar Sleem - szefowa misji Domu Wschodniego na Liban i Syrię. Jednym z głównych celów było nawiązanie kontaktu pomiędzy **Zespołem Szkół Katolickich im. Jana Pawła II w Łodzi** i szkołą Notre Dame des Anges (NDA) zlokalizowaną na osiedlu Badaroo w Bejrucie. W wyniku tej wizyty obie szkoły próbowały zorganizować dwa spotkania online. Niestety, ze względu na problemy z połączeniem internetowym w Libanie, nie było to możliwe. Niezrażeni tym wyzwaniem spontanicznie znaleźli alternatywę i zaczęli komunikować się za pomocą filmów, zdjęć i SMS-ów.

Razem zachęcaliśmy także uczniów obu szkół do inicjowania wzajemnych kontaktów. Ta interakcja nabrała kształtu dzięki wsparciu polskich nauczycieli i ich klas. Polscy uczniowie wyszli z inicjatywą nagrania dwóch filmów: jeden przedstawiał położenie ich kraju i symbolikę kryjącą się za flagą narodową, a drugi pokazał, co robią w czasie przerwy.

Z drugiej strony libańscy uczniowie w wieku 14 -15 lat podzielili się informacjami na temat postu i tradycji wielkanocnych. Dodatkowo przesłali filmy i zdjęcia, na których widać, jak wykonują różne zajęcia. Ta wieloaspektowa wymiana pozwoliła obu szkołom (nauczycielom i uczniom) uzyskać wgląd w życie i kulturę drugiej strony, wspierając głębsze zrozumienie i budowanie relacji między nimi.

Oprócz tej współpracy nauczyciele i uczniowie polskiej szkoły okazali niezwykłą solidarność, udzielając pomocy finansowej szkole w Bejrucie. W związku z tym od początku tego roku rozpoczęli różne inicjatywy, m.in. organizując koncert charytatywny i dwa kiermasze, podczas których uczniowie sprzedawali ciasteczka, a także zbiórkę pieniędzy wśród nauczycieli w szkole oraz podczas uroczystości Pierwszej Komunii.



Do końca roku szkolnego część polskich uczniów wysłała odręczne listy do uczniów klasy 4. szkoły NDA oraz do innych osób zapisanych do Programu. Odpowiedź na nie zostanie przesłana z początkiem roku szkolnego 2023-2024. Dzięki tej ponadczasowej tradycji wymiany listów/kartek, uczniowie odkryli nowe horyzonty i stworzyli relację, która pokona czas i odległość.

Melissa, koordynatorka „Pierwszego Kroku” w Bejrucie:

„Pod koniec 2020 roku dołączyłam do Domu Wschodniego, w ramach wolontariatu. To było moje pierwsze doświadczenie wolontariatu w organizacji pozarządowej. Kilka miesięcy później poproszono mnie o zostanie koordynatorem „Pierwszego Kroku” w Libanie. Na początku myślałam, że to tylko obowiązek, który należy spełnić, przysyłając raporty i zdjęcia oraz komunikując się ze szkołą... I tu zaczęła się cała historia!! Być może żadne słowa nie są w stanie opisać mojego szczęścia podczas interakcji z uczniami. Za każdym razem, gdy odwiedzamy ich w ramach warsztatów lub zajęć, widzimy ich uśmiechniętych i szczęśliwych, wdzięcznych, że mogą nas ponownie spotkać, proszących przy tym o częstsze odwiedziny!

Z czasem nauczyciele zaczęli nam pomagać i bardziej się angażować. Mogę zapewnić, że Pierwszy Krok nie jest już tylko projektem. To źródło szczęścia i radości. Sposób na oddychanie i komunikację, miejsce, w którym otrzymujemy więcej niż dajemy. Patrzenie na dorastanie naszych dzieci biorących udział w Programie jest czymś niezwykle wzruszającym i imponującym. Widzę świetlaną przyszłość dla tych uczniów, dla nas jako Zespołu, zwłaszcza dla mnie, a także dla tego Programu jako całości.”

• **Jesień i zima / święta w szkole NDA:**

Niektórzy mogą pomyśleć, że przez prawie 4 miesiące nie wydarzyło się nic ważnego. Niemniej jednak rozpoczął się nowy rok szkolny, a wraz z nim nowe wyzwania.

Z różnych powodów, niektórzy z naszych uczniów w NDA opuścili Program. Dobrą wiadomością jest to, że do szkoły są zapisani nowi uczniowie, dzięki czemu ich liczba wynosi łącznie sześćdziesiąt dziewięć.

Sytuacja ekonomiczna wpływa na wszystkich Libańczyków, a ceny nieustannie rosną. Nauczyciele wciąż proszą o podwyżki, aby móc godnie żyć, co skutkuje wzrostem czesnego.



Jako Zespół cieszyliśmy się przedświąteczną uroczystością z nauczycielami i uczniami w NDA. Dołączył do nas również Święty Mikołaj. Zebraliśmy pocztówki, które dzieci przygotowały z pomocą swoich nauczycieli, z miłością do naszych najdroższych Darczyńców w Polsce.

Z radością możemy powiedzieć, że więź między Domus Orientalis a szkołą NDA jest silniejsza niż wcześniej. Nauczyciele czują się teraz bardziej zaangażowani w naszą Misję. Uczniowie wchodzą z nami w interakcje, co jest naprawdę niezwykle. Patrzenie na ich uśmiechnięte twarze, słuchanie jak śpiewają, jak witają Świętego Mikołaja i pokazują nam swoje pocztówki, napełnia nas radością.

- **Południe Libanu:**

Kolejnym aspektem, o którym należy wspomnieć jest to, że niestety ze względu na sytuację geopolityczną na południu Libanu otrzymaliśmy prośbę o uiszczanie opłat za naukę dla uczniów mieszkających w Kfour i zapisanych do Notre Dame des Soeurs Antonines w Nabatieh.

Ludzie na południu walczą o znalezienie pracy, dzieci są przerażone codziennymi odgłosami bombardowań i informacjami dotyczącymi wojny. Pomimo wszystkich powodów, które skłaniają ich do wyjazdu, decydują się pozostać i trwać w miejscu swojego pochodzenia.

W ramach szybkiej reakcji pokrywamy chesne dla 11 uczniów w różnym wieku i planujemy na wsparcie jeszcze większej liczby.

Melissa: „*Program Pierwszy Krok jest teraz czymś więcej niż tylko wsparciem finansowym. Łączy w sobie podwójny aspekt - pierwszym z nich jest pomoc w opłacaniu chesnego, a czasem w zakupie materiałów piśmienniczych. Drugi aspekt to komunikacja. Jesteśmy bardzo wdzięczni za dobry kontakt między nami - zespołem Domus Orientalis, a nauczycielami i uczniami w szkołach, które wspieramy.*

Nie sposób nie wspomnieć o cennych kontaktach między polskimi i libańskimi nauczycielami. Pod koniec października polscy nauczyciele wysłali odręczne listy do swoich kolegów w Libanie, pozdrawiając ich i upewniając się, czy wszystko jest w porządku w związku z sytuacją polityczną na południu Libanu.

W listopadzie polscy nauczyciele zorganizowali wraz z uczniami wydarzenie o nazwie Frensh Tarte i przeprowadzili zbiórkę pieniędzy na wsparcie szkoły NDA w Badaro.

Rok zakończyliśmy wymianą nagrań wideo z okazji Wigilii i Nowego Roku, obie strony odczuwały przy tym wzajemną bliskość.”

3. „The Book Corner” (Kącik Literacki) w Centrum Kultury Mar Mkhayel w Bejrucie

- **Inauguracja, 12 kwietnia**

Ponieważ edukacja i kultura są kluczowymi tematami zainteresowania YBTE, mieliśmy przyjemność otworzyć „The Book Corner” - Kącik Literacki w Centrum Kultury Mar Mkhayel.

To miejsce najlepiej można opisać jako przytulną, cichą przestrzeń, w której możesz poczytać własną książkę lub wybrać jedną ze zgromadzonych w kąciku, podarowanych przez ludzi. Wszystko po to aby cieszyć się i odpoczywać. Miejsce spokoju, oferujące idealną atmosferę do pisania i pracy. Kącik, w którym możemy się też spotkać i porozmawiać o niedawno przeczytanych książkach, co jest z kolei świetną okazją do dyskusji i wymiany poglądów.

Ksiądz Przemek, prezes Domu Wschodniego, był naszym pierwszym gościem. Do audytorium, dzielącego z nami tę szczególną chwilę, skierował od serca słowo na temat znaczenia kultury i jej wpływu na ludzkość na przestrzeni dziejów. Słowo to poruszyło serca i umysły wszystkich obecnych.

Ksiądz Przemek, prezes Domu Wschodniego, był naszym pierwszym gościem. Do audytorium, dzielącego z nami tę szczególną chwilę, skierował od serca słowo na temat znaczenia kultury i jej wpływu na ludzkość na przestrzeni

The poster features a light beige background. At the top left is a circular logo with a colorful scene, and at the top right is the YBTE logo. The title 'BOOK CORNER' is prominently displayed in a serif font. Below it, the text 'join us for "The Discussion" in the book corner.' is written in a smaller font. A circular inset image shows a well-lit, modern bookshelf corner. At the bottom left, a dark brown box contains the event details: 'IN THE BOOK CORNER IN MAR MIKHAYEL CULTURAL CENTER FRIDAY MAY 12 @8:30 PM'. At the bottom right, there is a QR code.

dziejów. Słowo to poruszyło serca i umysły wszystkich obecnych.

„W każdym z nas jest coś, co pomaga nam zrozumieć siebie i nie ma nic lepszego niż ta chwila, która daje nam świadomość tego, co nas cieszy, a co smuci” - ks. Marek

- **Kolejne spotkania, podczas których literatura i kultura przeplatały się, tworząc urzekające doświadczenia:**

W piątek 12 maja Ibrahim i Marina, nasza koordynatorka, poprowadzili pasjonującą dyskusję na temat wybranych przez siebie książek, spajających różne literackie światy.

16 czerwca o. Elia Mouaniss w swoim wykładzie „Jak czytać książkę” przybliżył sztukę aktywnego czytania; wzbogacając nasze podejście do literatury i krytyczną analizę dzieła literackiego.

21 lipca Emmanuel pobudził nas dyskusją na temat książki skłaniającej do refleksji, rzucającej wyzwanie różnym perspektywom i poszerzającej horyzonty.

Wydarzenia te zapoczątkowały stworzenie kółka miłośników literatury, a „Book Corner” jest kolejnym świadectwem trwałej mocy literatury w naszym życiu.



Marina, koordynatorka projektu:

„Ten przytulny „Book Corner” faktycznie pomaga mi czuć się bardziej komfortowo w towarzystwie ludzi. W dzisiejszym świecie komunikacja jest kluczowa. Dzięki temu miejscu, ze swoimi wzlotami i upadkami, lepiej radzę sobie z innymi. Jestem naprawdę wdzięczny za Zespół, którego jestem częścią. Wszyscy są godni zaufania, odważni i naprawdę kreatywni. Nie zawsze we wszystkim się zgadzamy, ale czujemy się jak w rodzinie. Jestem niezwykle ciekawa, jak będzie się ten projekt rozwijał.

Moim celem jest szerzenie szczęścia wśród ludzi, poprzez to miejsce. Moje własne spotkania z książką pokazały mi, że ma ono moc dawania więcej szczęścia niż cokolwiek innego, ponieważ odkrywa prawdy rozproszone po całym świecie – prawdy pochodzące od różnych osób, narodów i epok. A droga do prawdziwej wolności polega na przyjęciu prawdy. I tylko wtedy, gdy jesteśmy wolni, możemy naprawdę odkryć szczęście.

„Book Corner” ma zapewnić ludziom wskazówki i atmosferę do czytania, dzięki czemu przewyciężą wszechobecny na tym świecie fałsz i staną się wolni i szczęśliwi.

Nie mogę nie docenić szczęścia, jakie nasze wysiłki przynoszą ludziom. Daje mi to głębokie poczucie satysfakcji. I na szczęście owoce naszej pracy zaczynają być widoczne. Po każdym spotkaniu ludzie wyrażają swoją radość w prostocie i miłości, co przypomina mi o celu mojego życia: być szczęśliwym i uszczęśliwiać innych. Perspektywa bycia świadkiem rozwoju tego miejsca - przypominającego opiekę nad niemowlęciem - ekscytuje mnie.

Jestem wdzięczna za błędy, które popełniam, ponieważ są one odskocznią do mojego osobistego rozwoju i udoskonalenia moich działań. Per aspera ad astra, et pervenimus ad astra!!!”

Kolejne spotkania:

- 25.08.2023r.: Wykład dr Mouhamada Matara na temat książek.
- 22.09.2023r.: Dyskusja na temat książki "Who moved my cheese".
- 20.10.2023r.: Spotkanie na temat polskich książek, które mamy w kąciaku książkowym.
- 17.11.2023r.: Uczestnicy przynieśli swoje własne teksty i przeczytali je.
- 10.12.2023r.: Dyskusja na temat książki pt. "Mały Książę".
- 22-23.12.2023r.: Maraton Harry'ego Pottera w centrum kultury (od 14:00), a następnie omówienie sagi „Harrego Pottera” w dn. 14.01.2024.



The Book Corner ma również własną stronę na Facebooku! Więcej informacji można znaleźć pod linkiem: <https://www.facebook.com/BookCornerMarMkhayel>

4. „Ogrody Libanu”

„Młode Ogrody Libanu”: 11–26 lipca 2023

Owoc projektu „Ogrody Libanu” dojrzał latem 2023 roku. Z pomocą parafii Św Michała w Bejrucie poszukiwaliśmy młodych talentów w wieku od 9 do 16 lat, aby wzięły udział w 3-tygodniowych warsztatach połączonych z wystawą ich prac.

Najpierw odbyło się spotkanie wprowadzające z uczestnikami i ich rodzicami, aby wyjaśnić cel warsztatów i upewnić się, że wszyscy są na pokładzie, gotowi do rozpoczęcia wspaniałej podróży! Podróż polegającej nie tylko na malowaniu obrazu, ale także przelewaniu wewnętrznych emocji poprzez kolory i kształty odciskane na płótnie. W warsztatach uczestniczyła także p. Raja, niesamowita kobieta, która pomogła nam w rekrutacji uczestników, finalnie także dołączając do „podróżników”.

Zgodnie z wizją prowadzącej warsztaty Romy, zorganizowaliśmy 5 sesji.



Ostatecznym celem było stworzenie kolażu na bazie zrobionych lub wybranych przez uczestników zdjęć. Romy pomogła dzieciom wyjść z artystycznej strefy komfortu i odkryć nowe style, aby następnie stworzyć arcydzieła sztuki. W ostatnim dniu warsztatów dołączyła do nas nasza nauczycielka plastyki i artystka Magda. Zaproponowała dzieciom finalne warsztaty, które poszerzyły ich wyobraźnię.

Na zakończenie piątej sesji odbyła się wystawa prac stworzonych przez uczestników, oraz młodych talentów z Polski, którzy wzięli udział w Projekcie w swojej ojczyźnie. Zaprośiliśmy rodziny naszych młodych artystów i ich przyjaciół oraz członków społeczności w Mar Mkhayel, aby przyszedli i zobaczyli ostateczne rezultaty oraz przemianę, jakiej dokonały te niesamowite młode talenty. Wszyscy uczestnicy z Libanu otrzymali certyfikaty uczestnictwa w „Młodych Ogrodach” oraz drobny upominek od Magdy. Był to bardzo motywujący i wzruszający moment. Inne dzieci, które przybyły, zaczęły pytać, kiedy odbędzie się kolejna edycja. Pewnie troszeczkę zazdrościły, że prace uczestników zostały zabrane do Polski, gdzie również zostały zaprezentowane.



Wystawa po raz kolejny udowodniła nam, że sztuka jest uniwersalnym językiem, który zawsze może łączyć ludzi.

Chloe, koordynatorka „(Młodych) Ogrodów Libanu”:

„Jako koordynatorka projektu byłam wzruszona zaangażowaniem uczestników. Pomimo wyzwań, takich jak transport i upał, niektórzy nawet zmienili swoje letnie plany aby do nas dołączyć. Niezależna decyzja dzieci o zaangażowaniu się, napędzana ich pasją, naprawdę dodała mi otuchy. Ich ostrożne i entuzjastyczne podejście do tworzonych przez siebie dzieł było dla mnie wyraziste i inspirujące. Jako osobie studiującej sztukę, miło mi było poznać ludzi, których łączyła ta sama miłość i pasja.”

II edycja „Ogrodów Libanu” („Woda, Źródło, Życie)

Jesienią 2023 roku w Bejrucie odbyła się druga edycja "Ogrodów Libanu". Czternastu polskich artystów „opowiedziało” akwarelami na płótnach swoje własne historie. Namalowali opowieści o miejscach, w których nigdy nie byli. Wystawione prace powstały specjalnie na tę edycję "Ogrodów Libanu".

Motywy przewodnim poprzedniej edycji było połączenie włókien z tkaninami, a tej edycji - życie w źródle wody. Kiedy dzieła sztuki zostały przywiezione do Libanu, po raz pierwszy wystawiono je w parku Chiyah w Ain El Remmaneh 9.11. Władz Chiyah rozesłały do mieszkańców zaproszenia do obejrzenia dzieł sztuki.

Wystawie towarzyszyły też warsztaty dla dzieciaków z Parku.

Następnie mieliśmy okazję do wystawienia Ogrodów na Uniwersytecie La Sagesse. Wszystko to było możliwe dzięki ojcu Miledowi, księdzu, którego poznaliśmy na jednym z naszych spotkań w Book Cornerze. Ojciec zaprosił nas do podzielenia się pracami ze swoimi studentami i personelem na uniwersytecie, na którym pracuje. Pomógł przygotować wszystko, co było potrzebne do organizacji wydarzenia. Rektor uniwersytetu miał również okazję obejrzeć dzieła sztuki podczas wydarzenia odbywającego się na uniwersytecie z okazji Dnia Niepodległości Libanu. Prace były wystawiane przez cały dzień w dn. 20-21 i 23.11.



Na koniec wystawiliśmy prace w naszej przestrzeni w Centrum Kultury Mar Mkhayel 24 i 25 listopada. Zaproszenie zostało wysłane do społeczności Mar Mkhayel. Członkowie YBTE wysłali także zaproszenia do znajomych profesorów sztuki i swoich przyjaciół.

5. „Tydzień Seniorów” w Centrum Kultury Mar Mkhayel: 12 czerwca – 19 czerwca

Planowanie tygodnia dla osób starszych rozpoczęło się już w kwietniu. Przygotowaliśmy specjalny program dla seniorów z okolicy, którzy często nie mają możliwości wyjścia i spędzenia wolnego czasu ze względu na swój wiek lub inne okoliczności.

Ks. Elia, proboszcz parafii wierzący w misję YBTE, nalegał na ten projekt, którego celem jest pomoc osobom starszym w przechodzeniu razem z nami przez trudy i wyzwania starzenia się.

Rezultat był owocem niesamowitej współpracy pomiędzy wolontariuszami z parafii, org. Barrad el Hay i YBTE.

Grupa Seniorów została zaproszona na spotkanie w środę 7 czerwca, po prostu po to, aby nas poznać i posłuchać o naszej wizji, zgodnie z którą Centrum Kultury ma stać się także ich miejscem, do którego mogą chodzić i radośnie spędzać czas. Nazywamy ich teraz naszymi partnerami, ponieważ ich współpraca jest kluczem do sukcesu tego projektu. A owoce dojrzewały szybko: nasi drodzy seniorzy nadali projektowi nazwę: **„We Still Can!”** („Wciąż możemy!").

Kolejny poniedziałek rozpoczęliśmy rozmowami o starych piosenkach i filmach. Jeden z naszych Seniorów okazał się być w przeszłości aktorem oraz miał nawet swój zespół muzyczny! Wtorek z kolei był dniem świadomości, podczas którego przyszedł trener i zaproponował im, jak ćwiczyć w ich wieku. Ćwiczeniom towarzyszyły gry pamięciowe, przywołujące popularne przysłowia i cytaty.

W środę można było skorzystać z wizyty fryzjera oraz z usługi manicure. Czwartek był dniem, w którym zabraliśmy ich autobusem do parku w Bejrucie, gdzie mogliśmy spędzić trochę czasu w tym cudownym, zapomnianym miejscu. W piątek niespodziewanie pojawili się ks. Elia i Elie Abu Saba, zagraли na gitarach i śpiewali razem z nami. Następnie zjedli z nami lunch, planując razem kontynuację zajęć w przyszłości.

Zaproszenie osób starszych do włączenia się w podejmowanie decyzji i położenie nacisku na to, aby reprezentowały pamięć o złotych latach sześćdziesiątych w Bejrucie, było naprawdę dużym krokiem na drodze do włączenia ich w życie parafialne i stanie się bardziej proaktywnymi - każdy na swój sposób.

6. *Park Chiyah*

- **Dzień Matki: 21 marca**

Miłość Matki jest paliwem, które popycha jej dziecko do osiągnięcia niemożliwego.

Na Dzień Matki gmina Chiyah przygotowała festyn w parku, na cześć wszystkich matek z okolicy. Podczas wydarzenia członkowie gminy, zarówno mężczyźni, jak i kobiety, opiekowali się przy dobrej muzyce niesamowitymi mamami, zapewniając im niezapomnianą atmosferę.

Naszym celem było przekazanie 200 bonów od pobliskiego fryzjera, aby panie mogły miło spędzić czas. Fryzjer przeprowadził stylizację włosów dla kilku mam na miejscu, a inne otrzymały kupony na wizytę w jego salonie.



- **Festyn dla dzieci: 24 maja**

Co jakiś czas władze Chiyah/ Ain el Remmaneh organizują festyn dla dzieci z okolicy. Tym razem wystawili stoiska z jedzeniem i napojami oraz zorganizowali gry i zabawy dla dzieci i rodziców. Niezapomniany dzień dla całej społeczności, która miała szansę przyjść i cieszyć się rodzinną chwilą, bez żadnych obciążeń doczesnego życia.

YBTE zaoferowało dla osób biorących udział w grach podczas festynu nagrody w postaci małych torebek z cukierkami.

YBTE przekazało też drobne wsparcie finansowe na pomoc w organizacji konferencji w Chiyah Forum dot. osób z Zespołem Downa.



7. Wsparcie dla 3 dzieci trenujących w Fightlife Lebanon / The Bumblebees

Tak, okoliczności się tylko pogarszają i ludzie muszą iść na wiele kompromisów. Ale co z tym dzieckiem, które pokazuje, jak bardzo jest utalentowane sportowo i chętne do treningu? A co z rodzicami rozdartymi od środka, bo nie stać ich na zapisanie dziecka na sportowe zajęcia?

Cóż, przecież to oczywiste! Taki dzieciak zasługuje na szansę trenowania przez rok. A co jest lepszego niż „FightLife Lebanon” - klub założony przez naszego drogiego przyjaciela Jacka? Do tej małej sali, dzieciaki przychodzą trenować sztuki walki pod okiem młodego Vaskena, obiecującego mistrza.

Jesteśmy naprawdę wielkimi fanami klubu i śledzimy rozwój kariery sportowej Vaskena i Dzhovag, jednocześnie obserwując, jak wyrastają na wzorce do naśladowania. Trzech utalentowanych Maluchów zostało wybranych do skorzystania z pełnej rocznej subskrypcji (pokryliśmy 80% kosztów treningów).

Dziękujemy Fight Lebanon za wspierającą pracę!

8. YBTE na Dniach Młodzieży w Portugalii : 28 lipca do 8 sierpnia

Dziewczęta YBTE ciężko pracowały i modliły się jeszcze mocniej, aby otrzymać szansę wyjazdu do Portugalii i wzięcia udziału w Międzynarodowych Dniach Młodzieży w Lizbonie oraz spotkaniu z papieżem. Wraz z grupą Drogi Neokatechumenalnej z Libanu wyruszyły w niezapomnianą podróż, która na zawsze zmieniła ich życie. W Lizbonie spotkały się też z młodzieżą z Polski. Jedno z ich śniadań zawierało polskie jabłka co było dla nich symboliczne, gdyż wsparcie dla realizacji ich marzenia przyszło właśnie z Polski! Nie wierzymy już w przypadki!

Dofinansowaliśmy także pielgrzymkę po Libanie dla tych, którzy nie mogli pojechać do Portugalii.



9. Terapia rodziny K. - Hiba przeprowadziła 23 sesje kontynuując pomoc.

10. Warsztat Dannego

Dany ze względu na swoje zaangażowanie i brak możliwości wyjazdu na „Dni Młodzieży” został wsparty w zakupie nowych maszyn/narzędzi, które pozwolą mu usprawnić produkcję wyrobów. Wykonał dla nas także:

- Drewniane ramy i stojaki na wystawę „Ogrody Libanu” (wykonane z drewna ze zniszczonych podczas eksplozji mieszkań).
- Prezenty dla młodych artystów (drewniane pamiątki w kształcie liści z ich imionami).
- Kwadratowe deseczki (12cm x12cm) dla Magdy z odzyskanego drewna z eksplozji.



11. Treningi z Moną

- 30.09.2023r. : 1. sesja szkoleniowa z Moną (zarządzanie czasem)
- 14.10.2023r. : 2. sesja szkoleniowa z Moną (Zarządzanie czasem i stresem)
- Mona zgłosiła się na ochotnika, aby wesprzeć nas w powyższym szkoleniu, wykazując się przy tym ogromną życzliwością.
- Temat zarządzania czasem i stresem był korzystny zarówno na poziomie osobistym, jak i dla YBTE.
- Szkolenie składało się z dwóch sesji, z których każda trwała około 2 godzin.
- Zespół wykazał duże zainteresowanie tym, aby nauczyć się i zastosować omawiane metody.
- Przeprowadzono ćwiczenie polegające na analizowaniu codziennych spraw oraz zarządzaniu nimi, a także czasem, który mamy w ciągu tygodnia.



Danny: „Szkolenie było bardzo korzystne dla wszystkich, zarówno pod względem rozwoju osobistego, jak i spójności Zespołu. Dzięki temu szkoleniu członkowie Zespołu uzyskali wgląd w swoje osobiste obciążenia oraz sposób, w jaki sobie z nimi radzą. Jeśli chodzi o kolejny temat szkolenia, Zespół wspólnie zdecydował, że najbardziej zależy mu na nauce wystąpień publicznych. Są one niezbędne, biorąc pod uwagę rolę każdego członka w koordynowaniu projektów oraz potrzebę ich profesjonalnej prezentacji lub dyskusji.”